

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра иностранных языков

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

*15.03.06 Мехатроника и робототехника*  
(код и наименование направления подготовки)

*Мехатроника*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Заочная*

Год набора 2021

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.3 Иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков \_\_\_\_\_  
наименование кафедры

протокол № 7 от "9" 02 2024г.

Заведующий кафедрой  
Кафедра иностранных языков \_\_\_\_\_  
наименование кафедры  подпись Н.С. Сахарова расшифровка подписи

Исполнители:  
доцент \_\_\_\_\_  
должность  подпись Н.В. Еремина расшифровка подписи

\_\_\_\_\_ должность \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_ расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
15.03.06 Мехатроника и робототехника \_\_\_\_\_  
код наименование  личная подпись  расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки  
\_\_\_\_\_  личная подпись Н.Н. Бигалиева расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета  
\_\_\_\_\_  личная подпись Т.В. Сапух расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

© Еремина Н.В., 2021  
© ОГУ, 2021

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель:

обучение практическому владению иностранным языком для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах.

### Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в рамках социокультурных тем и по направлению подготовки; формирование опыта осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций</b> <b>Знать:</b> - основные правила грамматики, характерные для государственного языка Российской Федерации и иностранного языка; - базовую лексику в сфере делового общения. <b>Уметь:</b> понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь в рамках делового общения; читать и понимать со словарем аутентичную литературу делового стиля на иностранном языке, а также тексты социокультурной направленности и по направлению подготовки; логически, аргументированно и последовательно строить устную и письменную речь на иностранном языке для осуществления деловой коммуникации. <b>Владеть:</b> - основами

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		устной и письменной речи на <i>государственном языке Российской Федерации</i> и иностранном языке, достаточными для осуществления деловой коммуникации; - основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов по направлению подготовки.

#### 4 Структура и содержание дисциплины

##### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>144</b>	<b>288</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>8,25</b>	<b>8,25</b>	<b>10,25</b>	<b>26,75</b>
Практические занятия (ПЗ)	8	8	10	26
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - подготовка к практическим занятиям	<b>63,75</b>	<b>63,75</b>	<b>133,75</b>	<b>261,25</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>диф. зач.</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.1	Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи	36		4		32
1.2	Образование и наука	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов		
		всего	аудиторная работа	внеауд. работа

			Л	ПЗ	ЛР	
2.1	Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении	36		4		32
2.2	Будущая профессия	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3.1	Автоматизация машиностроения	42		4		38
3.2	Автоматические и автоматизированные системы	34		2		32
3.3	Станки и инструменты	34		2		32
3.4	Промышленные роботы	34		2		32
	Итого:	144		10		134
	Всего:	228		26		262

#### 4.2 Содержание разделов дисциплины

##### **Тема 1.1 Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи**

*Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование)*

*Говорение: беседа в рамках темы 1.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1*

*Чтение: тексты по теме 1.1*

*Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков*

##### **Тема 1.2 Образование и наука**

*Грамматика: видо-временная система глагола в действительном залоге*

*Говорение: беседа в рамках темы 1.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2*

*Чтение: тексты по теме 1.2*

*Письмо: написание резюме и автобиографии*

##### **Тема 2.1 Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении.**

*Грамматика: видо-временная система глагола в страдательном залоге*

*Говорение: беседа в рамках темы 2.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1*

*Чтение: тексты по теме 2.1*

*Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации*

##### **Тема 2.2 Будущая профессия**

*Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен; косвенная речь*

*Говорение: беседа в рамках темы 2.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2*

*Чтение: тексты по теме 2.2*

*Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада*

##### **Тема 3.1 Автоматизация машиностроения**

*Грамматика: неличные формы глагола*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1*

*Чтение: тексты по теме 3.1*

*Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки*

### **Тема 3.2 Автоматические и автоматизированные системы**

*Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2*

*Чтение: тексты по теме 3.2*

*Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки*

### **Тема 3.3 Станки и инструменты**

*Грамматика: сослагательное наклонение*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.3*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.3*

*Чтение: тексты по теме 3.3*

*Письмо: письменное составление аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

### **Тема 3.4 Промышленные роботы**

*Грамматика: повторение изученных тем 1.1 – 3.3*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.4*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.4*

*Чтение: тексты по теме 3.4*

*Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

## **4.3 Практические занятия (семинары) за 1-3 семестры**

№ занятия	Тема	Кол-во часов
<b>Семестр 1</b>		
1-8	<b>Тема 1.1 Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи</b> – Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование) – Говорение: беседа в рамках темы 1.1 – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1 – Чтение: тексты по теме 1.1 – Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков	4
9-17	<b>Тема 1.2 Образование и наука</b> – Грамматика: видо-временная система глагола в действительном залоге – Говорение: беседа в рамках темы 1.2 – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2 – Чтение: тексты по теме 1.2 – Письмо: написание резюме и автобиографии	4
<b>Семестр 2</b>		

18-25	<p><b>Тема 2.1 Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>видо-временная система глагола в страдательном залоге</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 2.1</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 2.1</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 2.1</i></li> <li>– Письмо: <i>написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации</i></li> </ul>	4
26-34	<p><b>Тема 2.2 Будущая профессия</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен; косвенная речь</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 2.2</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 2.2</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 2.2</i></li> <li>– Письмо: <i>составление характеристики, тезисов письменного доклада</i></li> </ul>	4
<b>Семестр 3</b>		
35-41	<p><b>Тема 3.1 Автоматизация машиностроения</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>неличные формы глагола</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.1</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.1</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.1</i></li> <li>– Письмо: <i>письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки</i></li> </ul>	4
42-47	<p><b>Тема 3.2 Автоматические и автоматизированные системы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.2</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.2</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.2</i></li> <li>– Письмо: <i>письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки</i></li> </ul>	2
48-53	<p><b>Тема 3.3 Станки и инструменты</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>сослагательное наклонение</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.3</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.3</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.3</i></li> <li>– Письмо: <i>письменное составление аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках</i></li> </ul>	2
54-59	<p><b>Тема 3.4 Промышленные роботы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>повторение изученных тем 1.1 – 3.3</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.4</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.4</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.4</i></li> <li>– Письмо: <i>письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках</i></li> </ul>	2
<b>Итого:</b>		<b>26</b>

## 5.1 Основная литература

1. Бгашев, В.Н. Английский язык для студентов машиностроительных специальностей: Учеб./В.Н. Бгашев, Е.Ю. Долматовская.-2-е изд., перераб. и доп.-«Астрель»,2007.-380с.
2. Дюканова, Н.М. Английский язык: учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. ISBN 978-5-16-006254-9. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=368907>.
3. Агабекян, И. П. Английский для инженеров [Текст] : [учебное пособие для студентов технических вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко.- 10-е изд., стер. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2014. - 319 с. - (Высшее образование). - Прил.: с. 284-316. - ISBN 978-5-222-19917-6.

## 5.2 Дополнительная литература

1. Еремина, Н.В. Cross-cultural Interaction and communication. English for Aerospace Engineers. Учебное пособие / Еремина Н.В., Томин В.В.- Оренбург: ОГУ, 2015,-119с.
3. Щербакова, М.В. Professional English for Engineers [Электронный ресурс] / М.В. Щербакова– Оренбург : ОГУ. - 2015. - ISBN 978-5-7410-1213-0. - 116 с.
4. Гореликова С.Н. English Grammar in USE Учебное пособие / С.Н. Гореликова, Л.Г. Акопян,- Оренбург: ИПК ОГУ, 2002,-158с.

## 5.3 Периодические издания

1. Автоматизация. Современные технологии: журнал.-Москва: инновационное машиностроение, 2021.
2. Вестник машиностроения: журнал, -Москва: Агенство «Роспечать», 2021.
3. Технология машиностроения: журнал, -Москва: Агенство «Роспечать», 2021.

## 5.4 Интернет-ресурсы

«SpeakEnglishProfessionally» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: GeorgiaInstituteofTechnology, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/speak-english-professionally>

«English for Science, Technology, Engineering, and Mathematics» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: University of Pennsylvania, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/stem>

«Upper-Intermediate English: Technology Today» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчиккурса: Polytechnic University of Valencia, режимдоступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-technology-today>

«Upper-Intermediate English: Modern Life» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчиккурса: Polytechnic University of Valencia, режимдоступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-modern-life-0>

«English Grammar and Style» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчиккурса: Polytechnic University of Valencia, режимдоступа: <https://www.edx.org/course/english-grammar-style-2>

## 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

### *Свободное программное обеспечение*

#### 1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

#### 2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

### **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании ThomsonReuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuestDissertations&Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

#### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.